Porównanie tłumaczeń Rzymian 11:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Mówię więc: Czy potknęli się, aby upadliby? Nie może stać się! Ale [w] ich upadku ― zbawienie ― narodów, ku ― pobudzeniu do zazdrości ich. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówię więc czy potknęli się aby padliby nie oby stało się ale z powodu ich upadku zbawienie dla pogan ku pobudzić do zazdrości ich |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Pytam zatem: Czy potknęli się, aby upaść? W żadnym razie. W ich upadku jest zbawienie dla narodów,\* aby w nich wzbudzić zazdrość.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówię więc, czy potknęli się, aby padliby? Nie może stać się; ale (z powodu) ich występku zbawienie dla pogan, ku pobudzić do zazdrości ich. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówię więc czy potknęli się aby padliby nie oby stało się ale (z powodu) ich upadku zbawienie (dla) pogan ku pobudzić do zazdrości ich |

1. 1) <x>510 13:46</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>50 32:21</x>; <x>520 10:19</x> [↑](#footnote-ref-3)